

620416-2026 - Zadávání

Polsko – Práce spojené s přípravou staveniště – Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną.

OJ S 174/2026 09/09/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

E-mail: biuro@tarnowskie-termy.pl

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Rekreační, kultura a náboženství

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną.

Popis: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251/26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczegółne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuje, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8. Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera (Zamawiający dokonał już wymiany) 9. Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny (układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuje, że nowopowstające szafki wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 (zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2]) 13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software (w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga

Identifikátor řízení: 429d2c0c-479b-408e-b2a4-4be527aed426

Interní identifikátor: ZP1.RB.2026

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45100000 Práce spojené s přípravou staveníště

Další klasifikace (cpv): 45110000 Demolice a zemní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45330000 Instalátorské a sanitární práce, 45320000 Izolační práce, 45260000 Střešní práce a jiné specializované stavební práce, 45331100 Instalace a montáž ústředního topení, 45332200 Instalace a montáž vodovodních rozvodů, 45331220 Instalace a montáž klimatizace, 45331210 Instalace a montáž větrání, 45210000 Bytová výstavba, 45233000 Výstavba, zakládání a povrchové práce pro komunikace

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Poznański (PL418)

Země: Polsko

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Inne podstawy wykluczenia: Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się: 1.1 Wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.2 Wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.3 Wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy. 2. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie, o której mowa w ust. 1, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. 3. Przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. 4. Osoba lub podmiot podlegające wykluczeniu na podstawie ust. 1, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego podlegają karze pieniężnej, o której mowa w art. 7 ust. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 5. Na podstawie art. 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w aktualnym brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 z 23 października 2025 r. zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1 i 3, art. 10 ust. 6 lit. a)-e), art. 10 ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)-d), art. 8, art. 10 lit. b)-f) i lit. h)-j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit.

b)-e) i lit. g)-i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)-d), lit. f)-h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub; c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

art.132 ustawy Pzp -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną. Popis: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251 /26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuje, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8. Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera (Zamawiający dokonał już wymiany) 9. Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny (układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuje, że nowopowstające szafki wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 (zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2]) 13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software (w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga
Interní identifikátor: ZP1.RB.2026

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45100000 Práce spojené s přípravou staveníště

Další klasifikace (cpv): 45110000 Demolice a zemní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45330000 Instalatérské a sanitární práce, 45320000 Izolační práce, 45260000 Střešní práce a jiné specializované stavební práce, 45331100 Instalace a montáž ústředního topení, 45332200 Instalace a montáž vodovodních rozvodů, 45331220 Instalace a montáž klimatizace, 45331210 Instalace a montáž větrání, 45210000 Bytová výstavba, 45233000 Výstavba, zakládání a povrchové práce pro komunikace

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Poznański (PL418)

Země: Polsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 16 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Cena brutto (C) – waga 70% - maksymalna liczba punktów 70

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: gwarancja

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 16

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Termin wykonania robót budowlanych

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 14

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: polština

Elektronický katalog: Nepovolena

Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości 1 000 000,00 zł (słownie: jeden milion złotych 00/100);), wniesionym przed upływem terminu składania ofert. Szczegółowe informacje w zakresie wniesienia wadium zawarte zostały w pkt XV SWZ.

Lhůta pro doručení nabídek: 14/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 90 Dny

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 14/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Další informace: Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem zakładki „Oferty/wnioski”, widocznej w podglądzie postępowania po zalogowaniu się na konto Wykonawcy. Po wybraniu przycisku „Złóż ofertę” system prezentuje okno składania oferty umożliwiające przekazanie dokumentów elektronicznych, w którym znajdują się dwa pola drag&drop („przeciągnij” i „upuść”) służące do dodawania plików.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: określone w dokumentach zamówienia, szczególnie w projektowanych postanowieniach umowy, stanowiących załącznik do SWZ

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza

Informace o lhůtách pro přezkum: Środki ochrony prawnej regulują przepisy zawarte w Dziale IX pzp. 1.Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono

wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. 21.7.1) SWZ. 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 21.7. i pkt. 21.8. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Zawartość odwołania została określona w art. 516 pzp. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, ze wskazaniem, czy jest ono zaskarżone w całości, czy w części, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioski o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części, z zaznaczeniem zakresu żądanej zmiany. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego. 15. Skargę kasacyjną może wnieść strona oraz Prezes Urzędu. Przepisy części pierwszej księgi pierwszej tytułu VI działu Va ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się. Organizacje poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Krajová Izba Odvolávací

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

Registrační číslo: 302211542

Poštovní adresa: ul. Nowa 54

Obec: Tarnowo Podgórne

PSČ: 62-080

Nižší územní jednotka země (NUTS): Poznański (PL418)

Země: Polsko

E-mail: biuro@tarnowskie-termy.pl

Telefon: +48 61 625 90 60

Internetová adresa: <https://tarnowskie-termyn.pl/>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>.

Profil kupujícího: <https://ezamowienia.gov.pl>.

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrační číslo: 5262239325

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 22 458 78 01

Internetová adresa: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefaklienta/katalogspraw/opisuslugi/odwolaniedokrajowejizbyodwolawczej/UZP>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0000

Oficiální název: Publications Office of the European Union

Registrační číslo: PUBL

Obec: Luxembourg

PSČ: 2417

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetová adresa: <https://op.europa.eu>

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: cfde2d3f-5120-4cd8-97ea-caa4b0f1e6bf - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 08/09/2026 12:55:57 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: polština

Číslo zveřejnění oznámení: 620416-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 174/2026

Datum zveřejnění: 09/09/2026